Environment Information

Model	On mode Power consumption (W)	Standby mode (W)	Annual Energy Consumption (kWh)	Mercury Content (mg)	Peak Luminance Ratio (%)	Presence of Lead
EM65E	190	0.30	277	0,0	87	Yes

English

☐ This TV set may contain lead only in certain parts or components where no technology alternatives exist in accordance with existing exemption clauses under the RoHS Directive.

☐ Annual energy consumption is calculated on the basis of the On-mode(Home, Standard-mode) power consumption, operating 4 hours a day and 365 days a year. (Measured according to IEC 62087 Ed.2)

☐ The power consumption of On-mode varies depending on setting the TV displays.

– To reduce the power consumption, adjust the brightness of the TV or set the Energy Saving option to High.

– It will reduce the overall running cost.

☐ Do not leave your TV in standby mode for long periods of time (when you are away on holiday, for example). A small amount of electric power is still consumed even when switch is turned off. It is best to unplug the set from the mains and aerial.

Français

☐ La consommation d’énergie annuelle est calculée sur la base de la consommation en mode Marche (maison, mode standard), à raison de 4 heures par jour, 365 jours par an. (Valeur mesurée conformément à la norme CEI 62087 éd.2)

☐ La consommation électrique en mode Marche varie en fonction du réglage du téléviseur.

– Pour réduire la consommation électrique, réglez la luminosité du téléviseur ou définissez l'option Mode éco. Sur Elevé.

– Cela réduira le coût de fonctionnement général.

☐ Ne laissez pas le téléviseur en mode Veille pendant de longues périodes (lorsque vous êtes en vacances, par exemple). L’appareil consomme toujours une petite quantité d’énergie, même s’il est en veille. Il est conseillé de débrancher le téléviseur du secteur et de l’antenne.

Deutsch

☐ Der jährliche Energieverbrauch wird berechnet auf der Grundlage des Stromverbrauchs (bei Heim-, Standardbetrieb) in angeschaltetem Zustand unter der Annahme von 4 Stunden Nutzung pro Tag an 365 Tagen pro Jahr. (Gemessen gemäß IEC 62087 Ed.2)

☐ Der Stromverbrauch in angeschaltetem Zustand variiert je nach den Einstellungen der Anzeige.

– Um den Stromverbrauch zu reduzieren, stellen Sie die Helligkeit des Fernsehers geringer oder die Option Energiesparmod. auf Hoch ein.

– Damit senken Sie die allgemeinen Betriebskosten.

Nederlands

☐ Het jaarlijkse energieverbruik wordt berekend op basis van het energieverbruik in de modus Aan (thuis, modus Standaard) gedurende 4 uur per dag en 365 dagen per jaar. (Gemeten overeenkomstig IEC 62087 Ed.2)

☐ Het energieverbruik in de modus Aan kan verschillen afhankelijk van de weergave-instellingen van de TV.

– Als u het energieverbruik wilt beperken, past u de helderheid van de TV aan of stelt u de optie Spaarstand in op Hoog.

– Zo kunt u besparen op de algemene verbruikskosten.

☐ Laat de TV niet gedurende langere tijd in de stand-bymodus staan (bijvoorbeeld wanneer u op vakantie bent). Zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld, wordt een kleine hoeveelheid stroom gebruikt. U kunt het beste de stekker uit het stopcontact halen en de antenne loskoppelen.

Italiano

☐ Il consumo energetico annuo è calcolato in base alla modalità On-mode (uso domestico, standard), che prevede un consumo energetico pari a 4 ore al giorno per 365 giorni all'anno. (La misurazione è conforme a IEC 62087 Ed.2)

☐ Il consumo energetico in modalità On-mode varia a seconda delle impostazioni del televisore.

– Per ridurre i consumi, regolare la luminosità del televisore oppure impostare la funzione Risp. energia su Alto.

– Ciò consentirà di ridurre i costi energetici.

☐ Non lasciare il televisore in modalità standby per un lungo periodo di tempo (quando si parte per le vacanze, ad esempio). Anche quando il televisore è spento, l'apparecchio consuma una piccola quantità di energia elettrica. E' consigliabile scollegare il cavo di alimentazione e il cavo dell'antenna dalle prese a muro.

Polski

☐ Roczne zużycie energii jest obliczane na podstawie zużycia prądu gdy telewizor jest włączony (tryb domowy, standardowy) przez 4 godziny dziennie przez 365 dni w roku. (Pomiary zgodne z dyrektywą IEC 62087 Ed.2)

☐ Zżycie prądu po właczeniu telewizora jest zależne od ustawień wyświetlania.

– Aby zredukować zużycie prądy, dostosuj jasność telewizora lub ustaw tryb Oszcz. energii w pozycji Wysoka.

– Obniży to całkowity koszt funkcjonowania.

☐ Nie jest wskazane pozostawianie telewizora w trybie gotowości przez dłuższy czas (np. na czas wyjazdu na urlop). Niewielka ilość energii elektrycznej jest wciąż pobierana, pomimo wyłączenia telewizora. Najlepiej jest odłączyć telewizor zarówno od sieci elektrycznej jak i anteny.

Български

☐ Годишната консумация на енергия се изчислява на базата на включен режим (начален екран, режим Стандартен) при работа 4 часа на ден и 365 дни в годината. (Измерено според IEC 62087 Ed.2)

☐ Консумацията на енергия при режим на включено устройство варира в зависимост от настройките на телевизора.

– За да намалите консумацията на енергия, регулирайте яркостта или задайте опцията Икономично на Силно.

– Това ще намали общите разходи за експлоатация.

☐ Не оставяйте вашия телевизор в режим на готовност за продължителни периоди от време (когато сте например на почивка). Дори и при изключен телевизор все още се консумира малко количество електрическа енергия. Най-добре извадете захранващия кабел и антената.

Hrvatski

☐ Godišnja potrošnja energije izračunava se temeljem potrošnje u uključenom stanju (kućni način rada Standardan), 4 sata dnevno tijekom 365 dana u godini. (Izmjereno u skladu s IEC 62087 Ed.2)

☐ Potrošnja energije u uključenom načinu rada ovisi o postavkama zaslona televizora.

– Kako biste smanjili potrošnju energije, podesite svjetlinu zaslona televizora ili opciju Ušteda energije postavite na razinu Velika .

– Time će se smanjiti ukupni troškovi rada.

☐ Televizor ne ostavljajte predugo u stanju pripravnosti (na primjer, kada odlazite na odmor). Televizor troši malu količinu električne energije čak i ako je isključen. Preporučuje se isključivanje televizora iz strujne i antenske utičnice.

Čeština

☐ Roční spotřeba energie se vypočítává na základě spotřeby energie v režimu Zapnuto (režim Domácnost, Standardní), při provozu 4 hodiny denně a 365 dní v roce. (měřeno v souladu se směrnicí IEC 62087 vyd. 2)

☐ Spotřeba energie v režimu Zapnuto závisí na nastavení obrazovky televizoru.

– Spotřebu energie můžete snížit upravením jasu televizoru nebo nastavením možnosti Úspora energie na hodnotu Vysoká.

– Sníží se celkové provozní náklady.

☐ Neponechávejte televizor v pohotovostním režimu po dlouhou dobu (například když odcestujete na dovolenou). Přestože je tlačítko napájení vypnuté, stále je spotřebováváno malé množství energie. Doporučujeme odpojit televizor od elektrické sítěa od antény.

Slovenčina

☐ Ročná spotreba energie sa vypočítava na základe spotreby energie v režime zapnutia (domácnosť, režim Bežný), a to pri prevádzke 4 hodiny za deň a 365 dní v roku. (Namerané podľa normy IEC 62087 vyd. 2)

☐ Spotreba energie v režime zapnutia sa odlišuje v závislosti od nastavení TV obrazoviek.

– Aby ste znížili spotrebu energie, nastavte jas TV, prípadne nastavte možnosť Úspora energie na položku Vysoká.

– Znížia sa tým celkové výdavky na prevádzku.

☐ Televízor nenechávajte v pohotovostnom režime po dlhú dobu (ak ste napríklad preč na dovolenke). Aj vo vypnutom stave sa spotrebúva malé množstvo elektrickej energie. Najlepšie je odpojiť televízor od zásuvky a antény.

Română

☐ Consumul anual de energie este calculat pe baza consumului de energie în modul activat (ecranul principal, modul standard) ,luându-se în considerare o funcţionare de 4 ore pe zi şi 365 de zile pe an. (Măsurat conform IEC 62087 Ed.2)

☐ Consumul de energie în modul activat variază în funcţie de setările afişate de televizor.

– Pentru a reduce consumul de energie, reglaţi luminozitatea ecranului sau setaţi opţiunea Econ. energie la Ridicat.

– Aceasta va reduce costul total de funcţionare.

☐ Nu lăsaţi televizorul în modul standby pe perioade lungi de timp (de exemplu, când plecaţi în vacanţă). Chiar şi când esteoprit, televizorul consumă o cantitate mică de energie electrică. Se recomandă să deconectaţi televizorul de la reţea şi de la antenă.

Srpski

☐ Godišnja potrošnja energije izračunava se na osnovu potrošnje kada je uređaj uključen (kućni, režim Standardno), ako radi 4 sata dnevno, 365 dana u godini. (meri se u skladu sa IEC 62087 Ed.2)

☐ Potrošnja energije kada je uređaj uključen može da se razlikuje u zavisnosti od podešavanja televizora.

– Da biste smanjili potrošnju energije, podesite osvetljenost ekrana televizora ili vrednost za opciju Šted. energije podesite na Visoko.

– Time će se smanjiti ukupni troškovi korišćenja.

☐ Nemojte da ostavljate televizor u stanju mirovanja na duži period (na primer, kada odete na odmor). Televizor troši malu količinu električne energije čak i kada se nalazi u stanju mirovanja. Preporučuje se da televizor isključite iz naponske mreže ida isključite kabl za antenu.

Svenska

☐ Den årliga energiförbrukningen beräknas utifrån att enheten är påslagen (hemma, Standard-läge) 4 timmar om dagen och 365 dagar om året. (Uppmätt enligt IEC 62087 Ed.2)

☐ Energiförbrukningen i påslaget läge varierar beroende på inställningarna för TV-skärm.

– Om du vill minska energiförbrukningen justerar du ljusstyrkan för TV:n eller ställer in alternativet Energispar till Hög.

– Detta minskar den totala driftskostnaden.

☐ Låt inte TV:n vara i vänteläget under en längre tid (t.ex. när du är på semester). En liten mängd ström konsumeras även när enheten är frånslagen. Det bästa är att dra ur nät- och antennkontakterna.

Español

☐ El consumo anual de energía se calcula de acuerdo con el consumo del modo activado (inicio, modo Estándar) y un funcionamiento de 4 horas cada día, 365 días al año. (Medición de acuerdo con IEC 62087 Ed.2)

☐ El consumo de energía del mode activado varía de acuerdo con la configuración de la pantalla del televisor.

- Así reducirá el coste total de funcionamiento.

☐ No deje el televisor en modo de espera durante períodos largos de tiempo (cuando está de vacaciones, por ejemplo). Aunque esté apagado continúa consumiendo una pequeña cantidad de energía. Lo mejor es desenchufar el aparato de la red eléctrica y de la antena.

Português

☐ O consumo de energia anual é calculado com base no consumo do modo Ligado (modo Standard, Home) em funcionamento durante 4 horas por dia e 365 dias por ano. (Medido de acordo com a norma IEC 62087 Edição 2)

☐ O consumo de energia do modo Ligado varia consoante as definiçoes de visualização do televisor.

Para reduzir o consumo de energia, ajuste o brilho do televisor, ou defina a opção Poupança energ. Para Alta.

- Reduz assim o custo geral de funcionamento.

Não deixe o televisor em modo de espera durante longos períodos de tempo (por exemplo, quando vai de férias). Continua a ser consumida uma pequena quantidade de energia mesmo que o televisor esteja desligado. Aconselha-se que desligue o televisor da corrente eléctrica e da antena.

Slovenščina

☐ Letna poraba energije je izračunana za izdelek v načinu vklopa (način Doma, Standard), ki deluje 4 ure na dan, 365 dni v letu. (Izmerjeno v skladu s standardom IEC 62087, 2. izdaja)

☐ Poraba energije v načinu vklopa se razlikuje glede na nastavitev televizijskega zaslona.

– Da zmanjšate porabo energije, prilagodite svetlost televizorja ali nastavite možnost Energy Saving na High.

– Tako boste znižali celotne tekoče stroške.

☐ Televizorja ne puščajte v stanju pripravljenosti dlje časa (na primer, ko greste na dopust). Tudi ko je stikalo izklopljeno, se porablja majhna količina električne energije. Priporočamo, da izključite napajanje in anteno televizorja.

Türkçe

☐ Yıllık enerji tüketimi, günde 4 saat ve yılda 365 gün çalışan Açık moduna (Ev, Standart mod) dayanılarak hesaplanmıştır. (IEC 62087 Bas.2'ye göre ölçülmüştür)

☐ Açık modunun güç tüketimi TV görüntüsünün ayarına bağlı olarak değişir.

– Güç tüketimini azaltmak için, TV'nin parlaklığını ayarlayın veya Enrj. Tasarrufu seçeneğini Yüksek olarak ayarlayın. – Bu, genel çalışma maliyetini azaltacaktır.

☐ TV'nizi uzun süre (örneğin, tatile gittiğinizde) bekleme modunda bırakmayın. Anahtar kapatıldığında bile çok az miktarda elektrik gücü tüketilir. Cihazı elektrik şebekesinden ve anten bağlantılarından ayırmak en doğru işlemdir.

Magyar

☐ Az éves energiafogyasztás kiszámításának alapja a készülék bekapcsolt állapotának (Otthon, Normál üzemmód) áramfogyasztása, évi 365 napos, napi 4 órás működés mellett. (A mérés az IEC 62087 Ed.2 alapján történt)

☐ A bekapcsolt állapot áramfogyasztása a TV képernyőjének beállításától függ.

– Az áramfogyasztás csökkentése érdekében állítsa be a TV fényerejét, vagy állítsa az Energiagazdálkodás opciót Magas értékre.

– Ezzel lecsökkentheti az üzemeltetési költségeket.

☐ A televíziót ne hagyja hosszabb ideig (például amíg szabadságra utazik) készenléti állapotban. A TV még kikapcsolt állapotban is fogyaszt némi áramot. Érdemes a televízió táp- és antennacsatlakoztatását is megszüntetnie.

Ελληνικά

☐ Η ετήσια κατανάλωση ενέργειας υπολογίζεται με βάση την κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία ενεργοποίησης (οικία, τρόπος λειτουργίας Τυπική), με λειτουργία της συσκευής 4 ώρες την ημέρα και 365 ημέρες το χρόνο. (Μέτρηση σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62087 Ed.2)

☐ Η κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία ενεργοποίησης διαφέρει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις της τηλεόρασης.
Για να μειώσετε την κατανάλωση ρεύματος, προσαρμόστε τη φωτεινότητα της τηλεόρασης ή ρυθμίστε την επιλογή Εξ/ση Ενέργειας στην τιμή Υψηλό.
Με αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί το συνολικό κόστος λειτουργίας.

☐ Μην αφήνετε την τηλεόρασή σας σε κατάσταση αναμονής για μεγάλα χρονικά διαστήματα (για παράδειγμα, όταν λείπετε σε διακοπές). Μια μικρή ποσότητα ηλεκτρικού ρεύματος καταναλώνεται ακόμη και όταν είναι σβηστή. Καλύτερα να αποσυνδέσετε την τηλεόραση από την πρίζα και την κεραία.

Dansk

☐ Det årlige strømforbrug er beregnet på grundlag af den aktive tilstands strømforbrug (Hjem, Standard-tilstand) ved drift 4 timer om dagen og 365 dage om året. (Målt i overensstemmelse med IEC 62087 Ed. 2)

☐ Strømforbruget i aktiv tilstand varierer afhængigt af tv'ets indstillinger.

– For at reducere strømforbruget skal du justere tv'ets lysstyrke eller indstille funktionen Energisparefunktion til Høj.

– Det vil reducere de overordnede driftsomkostninger.

☐ Lad ikke tv'et stå i standby-tilstand i længere tid ad gangen (f.eks. mens du er på ferie). Der forbruges stadig en smule strøm, selv når tv'et er slukket. Det er bedst at tage netstikket ud af stikkontakten og frakoble antennen.

Norsk

☐ Årlig energiforbruk beregnes på grunnlag av strømforbruket til På-modusen (Hjemme, Standard-modus), som brukes 4 timer om dagen og 365 dager i året. (Målt i henhold til IEC 62087 utg. 2)

☐ Strømforbruket til På-modusen varierer avhengig av innstillingen som TV-apparatet viser.

– For å redusere strømforbruket justerer du lysstyrken til TV-apparatet eller angir Energisparing-alternativet til Høy.

– Det vil redusere den totale løpende kostnaden.

☐ Ikke la TV-apparatet stå i standby-modus i lang tid (for eksempel når du er på ferie). En liten mengde elektrisk strøm forbrukes fremdeles selv når bryteren er slått av. Det beste er å koble apparatet fra strømnettet og antennen.

Suomi

☐ Vuosittainen energiankulutus on laskettu On-tilan virrankulutuksen perusteella (kotikäyttö Vakio-tilassa), kun laitetta käytetään 4 tuntia päivässä 365 päivänä vuodessa. (Mitattu IEC 62087 Ed.2:n mukaisesti)

☐ On-tilan virrankulutus vaihtelee television näyttöasetusten mukaan.

– Voit vähentää virrankulutusta säätämällä television kirkkautta tai asettamalla Energiansäästö-toiminnon asetukseen Suuri.

– Näin voit pienentää keskimääräisiä käyttökustannuksia.

☐ Älä jätä televisiota valmiustilaan pitkäksi ajaksi (esim. lomalla ollessasi). Laite kuluttaa pienen määrän sähköä myös silloin, kun virta katkaistaan virtapainikkeella. Television antennijohto ja virtajohto on hyvä irrottaa pistorasiasta.

Latviešu

☐ Ikgadējais enerģijas patēriņš tiek aprēķināts balstoties uz Ieslēgta režīma (reþīmi Mājas, Standarta) enerģijas patēriņu, darbinot 4 stundas dienā un 365 dienas gadā. (Mērījums atbilstoši IEC 62087 2. izd)

☐ Ieslēgta režīma enerģijas patēriņš mainās atkarībā no TV displeju iestatījumiem.

– Lai samazinātu enerģijas patēriņu, noregulējiet televizora spilgtumu vai arī iestatiet Enerģijas taupīšana opciju režīmā Augsts.

– Tas samazinās vispārējās darbināšanas izmaksas.

☐ Neatstājiet televizoru gaidstāves režīmā uz ilgstošiem laika periodiem (piemēram, kad esat brīvdienu izbraukumā). Neliels elektriskās enerģijas daudzums tiek patērēts pat tad, ja slēdzis ir izslēgts. Tādos gadījumos labāk ir atvienot televizoru no elektrotīkla un antenas.

Lietuvių kalba

☐ Metinės energijos sąnaudos apskaičiuojamos remiantis režimo (Namų, Standartas režimu) energijos sąnaudomis, kai veikia 4 valandas per dieną ir 365 dienas per metus. (pamatuota pagal IEC 62087 2 leid.)

☐ Ájungtø režimø energijos sànaudos skiriasi priklausomai nuo televizoriaus rodymo nustatymo.

– Norëdami sumažinti energijos sànaudas reguliuokite televizoriaus ryðkumà arba nustatykite parinktá Energijos taupymas á Aukštas.

– Bus sumažintos bendros eksploatavimo išlaidos.

☐ Nepalikite savo televizoriaus ájungto budėjimo režimu ilgam laikui (pvz., kai išvažiuojate atostogauti). Net kai jungiklis išjungtas, nedidelis elektros energijos kiekis vis tiek suvartojamas. Geriausia ištraukti televizoriaus maitinimo kištuką ir atjungti anteną.

Eesti

☐ Aastane energiatarve arvutatakse sisselülitatud olekus (režiimid Home, Standard) tarbitava energia põhjal, kui seade töötab 4 tundi päevas, 365 päeva aastas. (Arvestatud vastavalt standardile IEC 62087, 2. väljaanne)

☐ Sisselülitatud seadme energiatarve varieerub vastavalt teleri seadistusele.

– Energiatarbimise vähendamiseks reguleerige teleripildi heledust või seadke režiimi Energiasääst valikuks Kõrge.

– Nii hoiate kokku üldisi kasutuskulusid.

☐ Ärge jätke telerit puhkerežiimi pikaks ajaks (näiteks puhkusele sõites). Teler tarbib isegi väljalülitatuna vähesel määral energiat. Soovitame eemaldada teleri toitejuhtme seinakontaktist ja ka antenni teleri küljest.

Русский

☐ Значение ежегодного энергопотребления рассчитывается для режима работы (домашний или режим Стандартный) при использовании в течение 4 часов в день 365 дней в году. (Измеряется в соответствии со стандартом IEC 62087 Ed.2)

☐ Потребляемая мощность в рабочем режиме изменяется в зависимости от настройки телевизора.

– Чтобы уменьшить энергопотребление, отрегулируйте яркость телевизора или выберите для параметра Экон. энергии значение Высокий.

– Это позволит сократить общие эксплуатационные расходы.

☐ Не оставляйте телевизор в режиме ожидания надолго (например, уезжая в отпуск). Даже если выключатель выключен, по-прежнему сохраняется потребление некоторого небольшого количества энергии. Лучше всего отсоединить шнур питания телевизора и антенну.